



Parliamo Italiano Part 8

February 25th, 2021

Cinzia Forasiepi
& Sonoma Bach

Amore Amore Amore....

Febbraio è il mese **dell'**amore!

Il 14 (quattordici) febbraio è la festa **di** San Valentino e la festa **degli** innamorati.

Tutto il mondo (o quasi) festeggia questo giorno.

L'origine **di** questa festa è molto antica.

San Valentino nasce **a** *Interamna Nahars* nel 176 d.c. (centosettantasei).

Interamna Nahars è la città **di** *Terni* in Umbria.

Secondo una leggenda il vescovo Valentino sposa il ragazzo romano Sabino e la ragazza ternana Serapia.

Per questa ragione San Valentino è il santo patrono **degli** innamorati.



Serapia e Sabino ?



Reliquia di San Valentino a Terni



San Valentino. Lucas Cranach 1502



Il Bacio. 1859, Francesco Hayez



Baci Perugina 1920's



La lingua dell'amore all'italiana

Sono innamorato/a di te

Mi sto innamorando di te

Mi piaci

Stellina

Nuvoletta

Amore

Ho perso la testa per te

Tesoro

Ti voglio bene

Fragolino

Pucci pucci

Cipollino

Bacio

Ti amo

Sono pazzo/a di te

Fare l'amore

Passerotto

Ho bisogno di te

Orsacchiotto

Io non vivo senza di te

Patatina

Abbracciami

Baciami

Tiziano.
'Venere e Adone'

Tiziano.
'Il ratto
d'Europa'



In "Amore torna" la poetessa Alda Merini parla **al** suo innamorato.

L'amato deve tornare come una barca che ritorna **al** porto.

La poetessa ha il tormento **del** desiderio che è rosso ed è come un fiume.

Questo fiume vuole travolgere l'amore **del** suo amato.

overcome

river

Love, come back
(Alda Merini)
Love, come back
Delicate and free sail
Who inhabit
The thought of my homeland
I am dying on the immensity of this river
That is red of desire
And years
To overwhelm your love.

boat

lover

desire

Amore torna. Alda Merini (1931-2009)

write

poems

writer

wins

Alda Merini è una poetessa italiana **di** Milano.

childhood

Ha un'infanzia difficile e, a 15 anni, comincia **a** scrivere poesie ma la sua famiglia non vuole che diventi scrittrice.

Va **alla** scuola elementare e media ma non va **alla** scuola superiore perché non passa l'esame **di** italiano.

prizes

Alda Merini vince molti premi letterari italiani e internazionali e viene nominata **per** il premio Nobel alcune volte.

Alda Merini dice: "Rifiuterò sempre il premio Nobel perché **in** Svezia fa freddo" (Aforismi e Magie, 1999)

I will
refuse

high
school

A few
times



Preposizioni semplici

DI (of)

San Valentino è di Terni.

Il madrigale è di Monteverdi.

Il concerto di primavera è bellissimo!

Sono **di Perugia**

IN (in, to)

Andiamo in Italia quest' estate?

Abito in via Foscolo, 23.

CON (with, by)

Andiamo in Italia con i nostri amici

Vado al supermercato con l'autobus

TRA/FRA (between, among)

Il concerto comincia **fra/tra** un'ora

Sono **tra** Francesco e Matteo

A (at-to)

Carlo regala i fiori a Gianna.

Ci vediamo a mezzogiorno.

Andiamo a Venezia?

Telefono a Maria

SU (about, on)

Il Bach Talk è **su** Luca Marenzio

Pontorno. Venere e Cupido

DA (at, from, since, for)

Abito a Santa Rosa **da** 3 anni

Siamo insieme **da** 4 mesi

Andiamo da Francesco?

Canto con SonomaBach **da** 20 anni!

PER

Questa musica è **per** voi (for)

Sono in Italia **per** visitare i musei (to do)

Passiamo **per** la piazza? (through)



Un po' di pratica!

DI o DA?

La mia fidanzata viene DA Milano

Anna e Paolo sono DI Roma

Mi piace moltissimo la musica DI Monteverdi

FRA o TRA?

La Spagna sta TRA la Francia e il Portogallo

La situazione è FRA il tragico e il comico

Il ragazzo TRA Franca e Sofia si chiama Andrea

Cosa c'è FRA il trampolino e il tavolo?

IN o DA o A?

Andiamo IN Italia quest'estate?

Andiamo DA Stefano a cena questa sera

Andiamo A Firenze IN treno

Questa sera resto A casa A guardare un film

Quando telefoni A Giovanni?

CON o PER o SU?

Mi piacerebbe uscire CON te a cena

Andiamo al centro CON l'autobus

Questi fiori sono PER Giuditta

La cena è SU questo tavolo

DI (of, from...)

A (in, to, at...)

DA (from, to, at, since, for...)

IN (in, to, at...)

CON (with, in...)

SU (on, about)

PER (for, through...)

TRA/FRA (between, among)

Paris Bordone. Allegoria con Amanti



Preposizioni articolate (=con gli articoli!) MAMMA MIA!!



Paris Bordone. Coppia di amanti

	<i>IL</i>	<i>LO</i>	<i>L'</i>	<i>LA</i>	<i>I</i>	<i>GLI</i>	<i>LE</i>
<i>DI</i>	DEL	DELLO	DELL'	DELLA	DEI	DEGLI	DELLE
<i>A</i>	AL	ALLO	ALL'	ALLA	AI	AGLI	ALLE
<i>DA</i>	DAL	DALLO	DALL'	DALLA	DAI	DAGLI	DALLE
<i>IN</i>	NEL	NELLO	NELL'	NELLA	NEI	NEGLI	NELLE
<i>SU</i>	SUL	SULLO	SULL'	SULLA	SUI	SUGLI	SULLE

Domani noi andiamo (a+il) ____ matrimonio (di+la) ____ figlia (di+i) ____ signori Rossi.

Stasera (a+le) ____ otto c'è la festa di compleanno (di+l') ____ amica di Claudia.

Uffa! Sto studiando italiano (da+le) ____ nove di mattina: sono stanco morto!

(in+la) ____ tasca (di+il) ____ giubbotto rosso ci sono le chiavi (di+la) ____ macchina.

Sei disordinato! Lasci sempre le scarpe (su+il) ____ divano e i calzini (su+la) ____ poltrona, dimentichi i libri (su+la) ____ tavola e (su+le) ____ sedie.

Attenzione, prego! Il treno "Frecciarossa" (di+le) ____ 16:45 viaggia con 20 minuti di ritardo. Arriva (a+le) ____ 17:05, (a+il) ____ binario 12, anziché (a+il) ____ binario 11.

Questi studenti vengono (da+la) ____ Germania. Peter invece viene (da+gli) ____ Stati Uniti. Io e Machi veniamo (da+il) ____ Giappone.

“**Se muore** lei, per me tutta questa **messa in scena** del mondo che gira, **posso** anche **smontare**, **portare via**, **schiodare** tutto, **arrotolare** tutto il cielo e **caricarlo** su un camion con rimorchio, possiamo **spengere** questa **luce** bellissima del **sole** che mi **piace tanto**... ma tanto... **lo sai perché** mi piace tanto? **Perché** mi piace lei illuminata dalla luce del sole, tanto... portar via tutto questo **tappeto**, queste **colonne**, questo **palazzo**... la **sabbia**, il **vento**, le **rane**, i **cocomeri maturi**, la **grandine**, le 7 del **pomeriggio**, maggio, giugno, luglio, il **basilico**, le **api**, il **mare**, le zucchini.... Le zucchini....”

“**If she dies**, for me all this **production** of the world circling around the sun, I can just **take it apart**, take it away, **un-nail it** all, **roll** the sky all up, and **load it** on a semi truck. We can **turn off** this beautiful **sunlight** that I **love so much**... so much... and **do you know why** I love it so much? **Because** I love when the sun shines upon her, so much.... I can take away this **rug**, these **columns**, this **palazzo**... the **sand**, the **wind**, the **frogs**, the ripe **watermelons**, the **hail**, the 7:00 in the **afternoon**, May, June, July, the **basil**, the **bees**, the **sea**, the zucchini.. The zucchini....”

💕💕💕 La Tigre e la Neve 💕💕💕 2005 Roberto Benigni



Chiudo gli occhi e penso a lei
Il profumo dolce **della** pelle sua
È una voce dentro che mi sta portando
dove nasce il sole.
Sole sono le parole

Ma se vanno scritte tutto può cambiare
Senza più timore te lo voglio urlare questo grande amore

Amore, solo amore è quello che sento
Dimmi perché quando penso, penso solo **a** te
Dimmi perché quando vedo, vedo solo te
Dimmi perché quando credo, credo
solo **in** te grande amore

Dimmi che mai
Che non mi lascerai mai.

Dimmi chi sei
Respiro **dei** giorni miei **d'**amore.
Dimmi che sai
Che solo me sceglierai

Ora lo sai
Tu sei il mio unico grande amore
Passeranno primavere,
Giorni freddi e stupidi **da** ricordare,
Maledette notti perse **a** non dormire altre **a** far l'amore
Amore, sei il mio amore
Per sempre, **per** me.
Dimmi perché quando penso, penso solo **a** te
Dimmi perché quando amo, amo solo te
Dimmi perché quando vivo, vivo solo **in** te grande amore
Dimmi che mai
Che non mi lascerai mai.
Dimmi chi sei
Respiro **dei** giorni miei **d'**amore.
Dimmi che sai
Che non mi sbaglierei mai
Dimmi che sei
Che sei il mio unico grande amore

Grande amore

Il Volo (2015)



I close my eyes and think of her
The sweet scent of her skin
It's a voice inside that is taking me
where the sun rises
Alone, are the words
But if they should be written everything can change
No more fear I'll want to shout this great love
Love, only love is what I feel
Tell me why when I think, I just think of you
Tell me why when I see, I see only you
Tell me why when I believe, I believe in you only great love
Tell me you never
That will never leave me
Tell me who you are
Breath of my days of love
Tell me what you know
That only me choose
Now you know
You are my only, great love

Pass springs,
Cold days and stupid to remember
Cursed nights, lost no sleep other to make
love
Love, you are my love
Forever, for me.
Tell me why when I think, I just think of you
Tell me why when I love, love only you
Tell me why I live, I live only in you great love
Tell me you never
That will never leave me.
Tell me who you are
Breath of my days of love
Tell me what you know
I do not ever be wrong
Tell me you're
What are my only, great love
<https://lyricstranslate.com/en/grande-amore-grande-love.html>

Amor se giusto sei,
 Fa que la donna mia
 Anch' ella giusta sia !
 Io l'amo tu'l conosci ed ella il vede,
 Costei mi stratia e mi traffige il core,
 Ma per maggior dolore
 E per dispreggio tuo non mi da fede !
 Non sostener' Amor che nel tuo regno,
 Là dov' ho sparsa fè vi mieti sdegno.
 Ma come giusto e non empio signore,
 Fa che premio d'Amor sia sempr' Amore.

Amor se giusto sei (Luca Marenzio, 1594)

35

Là Là dov' ho spar-sa fè vi mie-ti sde-gno. Ma co-me giu-

Là Là dov' ho spar-sa fè vi mie-ti sde-gno. Ma co-me giu-

Là Ma co-me giu-

Là Là dov' ho spar-sa fè vi mie-ti sde-gno, Ma co-me giu-

Là Là dov' ho spar-sa fè vi mie-ti sde-gno, Ma co-me giu-

Love, if you are just,
 Let my lady
 Be just too!
 I love her as you know and she sees it,
 She makes me suffer and she stabs my heart,
 But to make me suffer even more
 And for your contempt, she does not trust me!
 Love, do not let me harvest mistrust where where I
 spread seeds of home in your name.
 But as you are a just and not a foolish lord, allow
 Love to be the reward for Love.